

Anexă la Fișele disciplinelor 2021-2022

Departamentul de Limbi și literaturi slave

Specializarea Limba și literatura rusă

În contextul pandemiei Covid 19, modalitățile de evaluare din cadrul sesiunilor de examene, **nivel licență**, din anul universitar 2021-2022 s-au modificat după cum urmează:

Semestrul I

LLS1121 Limba rusă contemporană – Fonetică (CP1; CP2) (A)

LLS1221 Limbă rusă contemporană – Fonetică (CP1; CP2) (B)

Curs teoretic - Fonetică: lector dr. Judit Bartalis – Metodă de evaluare: Examen scris (tip grilă) online: 45 de minute (pondere: 70% din nota cursului teoretic) + examen oral (pondere: 30% din nota cursului teoretic). Lucrările se trimit prin e-mail, primirea lor se confirmă. În cazul unor probleme tehnice (care se vor semnala din timp), lucrarea se trimite ulterior, în timpul convenit cu studenții.

Curs practic 1 și Curs practic 2: lector dr. Sanda Misirianțu – Metodă de evaluare (valabilă pentru fiecare curs practic în parte): 1. activitatea pe parcursul semestrului (50%) + 2. verificare online, scris (1 oră) – rezolvarea subiectelor și transmiterea lor prin e-mail, în timpul convenit cu studenții (50%).

Nota finală la disciplina LRC- Fonetică se compune din: Curs teoretic (Fonetică) 50% + Curs practic 1 – 25% + Curs practic 2 – 25%.

LLS1161: Cultură și literatură rusă veche (A) – examen

Curs teoretic și seminar – lector dr. Judit Bartalis – Metodă de evaluare: examen scris (tip grilă), online 45 de minute (30% din nota finală) + examen oral (30% din nota finală) + Seminar: – 2 exerciții din manual, din fiecare capitol; traducerea/interpretarea unor texte literare (40% din nota finală). Lucrările se trimit prin e-mail, se așteaptă confirmarea lor. În cazul unor probleme tehnice (care se vor semnala din timp), lucrarea se trimite ulterior, în timpul convenit cu studenții.

LLS1261 Cultură și literatură rusă veche (B) – examen

Curs teoretic: – lector dr. Judit Bartalis – Metodă de evaluare: examen scris (tip grilă), online, 45 de minute (70% din nota finală) + examen oral (30% din nota finală); în prealabil, se efectuează câte 2 exerciții din manual, din fiecare capitol; traducerea/interpretarea unor texte literare.

Lucrările se trimit prin e-mail, se așteaptă confirmarea lor. În cazul unor probleme tehnice (care se vor semnala din timp), lucrarea se trimite ulterior, în timpul convenit cu studenții.

LLS3121 Limba rusă contemporană – Morfologie I (CP1 Gramatică. Traduceri-Retroversiuni; CP2 Conversații) (A)

LLS3221 Limba rusă contemporană – Morfologie I (CP1 Gramatică. Traduceri-Retroversiuni; CP2 Conversații) (B)

Curs teoretic: Morfologie – lector dr. Katalin Balázs – Metodă de evaluare: activitatea pe parcursul semestrului (30%) + examen scris online, 40 de minute, cu camera pornită (70%). După expirarea celor 40 de minute de scris, studenții au la dispoziție 10 minute pentru a trimite rezolvarea subiectului prin e-mail, ca atașament, pe adresa balazskaty@yahoo.com, așteptând confirmarea primirii subiectelor din partea cadrului didactic. În cazul unor defecțiuni tehnice, examenul va fi reprogramat pentru o dată stabilită de comun acord cu studenții.

Curs practic 1: Gramatică. Traduceri-Retroversiuni – lector dr. Sanda Misirianțu – Metodă de evaluare: 1. activitatea pe parcursul semestrului (50%) + 2. verificare online, scris (1 oră) – rezolvarea subiectelor și transmiterea lor prin e-mail, în timpul convenit cu studenții (50%).

Curs practic 2: Conversații – lector dr. Judit Bartalis – Metodă de evaluare: verificare scrisă pe parcurs; subiectele rezolvate se trimit prin e-mail (70%) + verificare orală (30%).

Nota finală la disciplina LRC- Morfologie I se compune din: Curs teoretic (Morfologie) –50% + Curs practic 1 (Gramatică. Traduceri-Retroversiuni) –25% + Curs practic 2 (Conversații) – 25%.

LLS3161 Literatură rusă sec. XIX (cea de-a II-a jumătate) (A)

LLS3261 Literatură rusă sec. XIX (cea de-a II-a jumătate) (B)

Curs teoretic: conf. dr. Diana Tetean – Metodă de evaluare: examen scris de 2 ore, pe MSTeams, cu camera pornită. Prima parte a examenului (maximum 15 min) – 4-5 întrebări care solicită un răspuns clar, sintetic la întrebările puse. Se răspunde (în scris) în limba română la întrebările puse în română și în rusă la întrebările puse în rusă. Se trimit pe chat la Chat. Partea a doua a examenului constă din 2 teme: A.Temă - sinteză – studiu comparativ (în limba română/rusă). B.Comentariu al unui fragment/text (în limba rusă).

Răspunsurile se redactează pe calculator în format Word și se încarcă pe Assignments Teams. Ponderea din nota finală: ex. scris - 70% din nota finală + prezentarea unui referat și două comentarii pe text – 5% din nota finală (calitatea și originalitatea referatelor).

Seminar: conf. dr. Diana Tetean – Metodă de evaluare: participarea activă la seminar (analize pe text, intervenții, comentarii pe marginea temelor prezentate) – 15% din nota finală + prezentarea unui referat (criterii de evaluare: calitatea și originalitatea comentariilor pe text) – 10 % din nota finală.

Nota finală: Curs teoretic (75%) + Seminar (25%).

În cazul unei defecțiuni tehnice studenții vor da din nou examenul la o dată stabilită de comun acord, care trebuie să se încadreze în perioada sesiunii de examene.

Studenții au obligația de a se preînscris la una dintre cele două date și să trimită opțiunea lor până în data de 15 ianuarie 2022.

Plagiatul (copierea din surse scrise sau electronice a unor pasaje din alte lucrări, sau preluarea unor idei din alte lucrări fără indicarea sursei), se penalizează conform regulamentelor UBB.

LLS5121 Limba rusă contemporană. Sintaxă I (CP Analiză de text) (A)

LLS5221 Limba rusă contemporană. Sintaxă I (CP Analiză de text) (B)

Curs teoretic și seminar – Sintaxă: lector dr. Sanda Misirianțu – Metodă de evaluare: 1. activitatea pe parcursul semestrului (50%) + 2. examen on-line, scris (1 oră) – rezolvarea subiectelor și transmiterea lor prin e-mail, în timpul convenit cu studenții (50%).

Curs practic: lector dr. Katalin Balázs – Metodă de evaluare: activitatea pe parcursul semestrului (30%) + verificare scrisă pe parcurs, online (70%). După primirea subiectelor, studenții vor avea la dispoziție 40 de minute pentru rezolvarea acestora. Trimiterea subiectelor

rezolvate: prin e-mail, ca atașament, pe adresa balazskaty@yahoo.com, în timp de 10 minute după terminarea verificării pe parcurs. Primirea subiectelor rezolvate se confirmă de către cadrul didactic.

Nota finală la disciplina LRC – Sintaxă: Curs+seminar (50%) + Curs practic (50%).

LLS5161 Literatura rusă sec. XX (Prima jumătate a sec. al XX-lea. Poezia. Modernismul rus) (A)

LLS5261 Literatura rusă sec. XX (Prima jumătate a sec. al XX-lea. Poezia. Modernismul rus) (B)

Curs: conf. dr. Diana Tetean – Metodă de evaluare: examen scris online (85% din nota finală) + prezentarea a trei comentarii de poezii (10%) + activitatea la oră: analize pe text, intervenții, comentarii pe marginea temelor prezentate (5%).

Examenul (2h) se va desfășura pe platforma Teams cu camera pornită și va cuprinde două părți: Prima parte a examenului (maximum 15 min) – 4-5 întrebări care solicită un răspuns clar, sintetic la întrebările puse. Se răspunde (în scris) în limba română la întrebările puse în română și în rusă la întrebările puse în rusă. Răspunsurile se trimit pe chat la Chat. Partea a doua a examenului constă din 2 teme: A. Temă – sinteză– studiu comparativ (în limba română/ rusă). B. Comentariu al unui fragment/ poezie /povestire (în limba rusă). Răspunsurile se încarcă pe Assignments Teams.

În cazul unei defecțiuni tehnice studenții vor da din nou examenul la o dată stabilită de comun acord, care trebuie să se încadreze în perioada sesiunii de examene.

Studenții au obligația de a se preînscris la una dintre cele două date și să trimită opțiunea lor până în data de 15 ianuarie 2022.

Plagiatul (copierea din surse scrise sau electronice a unor pasaje din alte lucrări, sau preluarea unor idei din alte lucrări fără indicarea sursei), se penalizează conform regulamentelor UBB.

LLS5124 Curs opțional: 1. Frazologie / 2. Teoria și practica traducerii (disciplinele fac parte din pachetul de Curs opțional 5 – LLX5108) – colocviu

1. Frazologie. Curs teoretic și seminar: – lector dr. Katalin Balázs – Metodă de evaluare: colocviu scris, online, 40 de minute (în fața ecranului, cu camera pornită), subiectele rezolvate se trimit prin e-mail, în timp de 10 min. după terminarea colocviului scris (50%) + activitatea la oră; elaborarea și prezentarea unei lucrări, pe teme stabilite, în cadrul orelor de seminar (50%). În cazul unor defecțiuni tehnice, examenul va fi reprogramat pentru o dată stabilită de comun acord cu studenții.

2. Teoria și practica traducerii. Curs teoretic și seminar: – lector dr. Sanda Misirianțu – Metodă de evaluare: 1. activitatea pe parcursul semestrului (a. intervenții în cadrul discuțiilor propuse (35%) + b. realizarea temelor și/sau elaborarea lucrărilor de seminar cerute (35%) + 2. evaluare on-line – rezolvarea (în scris) a două subiecte propuse, în cadrul colocviului, în ultima săptămână de curs a semestrului (30%).

Nota finală la disciplina Curs opțional: Frazologie (50%) + Teoria și practica traducerii (50%).

LLS5262 Curs opțional: 1. Frazologie / 2. Teoria și practica traducerii (disciplinele fac parte din pachetul de Curs opțional 7 – LLX5208) – colocviu

1. Frazologie. Curs teoretic: – lector dr. Katalin Balázs – Metodă de evaluare: colocviu scris, online, 40 de minute (în fața ecranului, cu camera pornită), subiectele rezolvate se trimit prin e-mail, în timp de 10 min. după terminarea colocviului scris (50%) + activitatea la oră; elaborarea și prezentarea unei lucrări, pe teme stabilite (50%).

În cazul unor defecțiuni tehnice, examenul va fi reprogramat pentru o dată stabilită de comun acord cu studenții.

2. Teoria și practica traducerii. Curs teoretic: – lector dr. Sanda Misirianțu – Metodă de evaluare: 1. activitatea pe parcursul semestrului (a. intervenții în cadrul discuțiilor propuse (35%) + b. realizarea temelor și/sau elaborarea lucrărilor (35%) + 2. evaluare on-line – rezolvarea (în scris) a două subiecte propuse, în cadrul colocviului, în ultima săptămână de curs a semestrului (30%).

Nota finală la disciplina Curs opțional: Frazeologie (50%) + Teoria și practica traducerii (50%).

LLV1105 Limba rusă – curs facultativ: lector dr. Cristina Silaghi – Metodă de evaluare: Verificare scrisă online (1 lucrare înainte de intrarea în sesiune). Studenții vor avea de rezolvat online, în scris, subiectele trimise în 40 de minute, după care, în decurs de 10 minute, vor trebui să trimită atașat subiectele rezolvate pe adresa de e-mail cristinasilaghi73@gmail.com

LLV2105 Limba rusă – curs facultativ: lector dr. Cristina Silaghi – Metodă de evaluare: Verificare scrisă online (1 lucrare înainte de intrarea în sesiune). Studenții vor avea de rezolvat on-line, în scris, subiectele trimise în 40 de minute, după care, în decurs de 10 minute, vor trebui să trimită atașat subiectele rezolvate pe adresa de e-mail cristinasilaghi73@gmail.com

Director Departament:

Lector univ. dr. Balázs Katalin

Balazsk

Decan:

Conf. univ. dr. Rareș Moldovan